

Sylabus przedmiotu

| | |
|---|--|
| Przedmiot: | seminarium dyplomowe |
| Kierunek: | Lingwistyka stosowana, II stopień [4 sem], stacjonarny, praktyczny, rozpoczęty w: 2014 |
| Specjalność: | translatoryczna |
| Tytuł lub szczegółowa nazwa przedmiotu: | seminarium dyplomowe |
| Rok/Semestr: | I/1 |
| Liczba godzin: | 30,0 |
| Nauczyciel: | Żmudzki Jerzy, dr hab. |
| Forma zajęć: | seminarium |
| Rodzaj zaliczenia: | zaliczenie na ocenę |
| Punkty ECTS: | 3,0 |
| Godzinowe ekwiwalenty punktów ECTS (łącznie liczba godzin w semestrze): | 30,0 Godziny kontaktowe z prowadzącym zajęcia realizowane w formie konsultacji 30,0 Godziny kontaktowe z prowadzącym zajęcia realizowane w formie zajęć dydaktycznych 15,0 Przygotowanie się studenta do zajęć dydaktycznych 15,0 Przygotowanie się studenta do zaliczeń i/lub egzaminów 20,0 Studiowanie przez studenta literatury przedmiotu |
| Poziom trudności: | zaawansowany |
| Wstępne wymagania: | Wiedza z zakresu komunikacji zapośredniczonej translacyjnie w ramach występujących rodzajów translacji w oparciu o specyfikę tekstów jako narzędzi komunikacji; wiedza o jednostkach językowych konstytuujących tekst i ich charakterystyce. |
| Metody dydaktyczne: | <ul style="list-style-type: none"> • dyskusja dydaktyczna • konsultacje • objaśnienie lub wyjaśnienie • pokaz • seminarium • z użyciem komputera |
| Zakres tematów: | <ol style="list-style-type: none"> 1. wzorzec tekstowy jako podstawa rozróżnienia typologicznego tekstów, jego prototypowość i struktura; 2. typologie genologiczne - kryteria klasyfikacji, ewaluacja praktyczna; 3. genologia w praktyce translacyjnej; 4. specyfika genologiczna w różnych obszarach rzeczywistości translacyjnej; 5. język, komunikacja językowa, proces translacji w paradygmacie lingwistyki i translatoryki antropocentrycznej |
| Forma oceniania: | <ul style="list-style-type: none"> • obecność na zajęciach • referat |
| Warunki zaliczenia: | Regularne uczestniczenie w seminariach, wygłoszenie referatu na temach z programu merytorycznego. |
| Literatura: | <ol style="list-style-type: none"> 1. Grucza Franciszek 2. Grucza Sambor 3. Heinemann/Heinemann 4. Adamzik 5. Gansel/Juergens 6. Gansel 7. Żmudzki |
| Dodatkowe informacje: | konsultacje: poniedziałek godz. 13.00 - 14.30 oraz w terminach ustalonych indywidualnie. |
| Modułowe efekty kształcenia: | <ol style="list-style-type: none"> 01 Wykazuje pogłębioną znajomość metod analizy i interpretacji danych badawczych 02 potrafi dostrzec, formułować i analizować problemy badawcze 03 posiada pogłębioną umiejętność argumentowania, formułowania poglądów, wniosków i tworzenia syntez problemowych 04 posiada wysoką świadomość poziomu własnych koncepcji badawczych i wykazuje się gotowością do ich adaptacji |